

**MUSEUM OF NEW  
ZEALAND  
TE PAPA  
TONGAREWA**

Cable St  
PO Box 467  
Wellington  
New Zealand

Telephone  
64-4-381 7249  
[www.tepapa.govt.nz](http://www.tepapa.govt.nz)



2 February 2024

Tēnā koe,

**Re: Official Information Act (OIA) Request – protest 11 December 2023**

I am writing in response to your email dated 14 December 2023 in which you requested the following information:

- *I would like to know what if Te Papa Staff / management knew about the 11th December protest action prior to it happening?*
- *I would also like to know if anyone from Te Papa or its board had any correspondence with Te Waka Hourua or the groups members prior to the protest action regarding the exhibition, protest or similar actions? And if possible I would like to see that correspondence.*

Te Papa management were not aware of the protest action of 11 December 2023 prior to it happening. As far as we are aware Te Papa staff were also unaware of the protest action before 11 December; however we have not surveyed our staff (over 600 people) to verify this.

Te Papa has had correspondence with Te Waka Hourua prior to the protest action. A published response to an OIA request is on our website:

[https://www.tepapa.govt.nz/sites/default/files/response\\_to\\_oia\\_request\\_signs\\_of\\_a\\_nation\\_-\\_8\\_dec\\_2021.pdf](https://www.tepapa.govt.nz/sites/default/files/response_to_oia_request_signs_of_a_nation_-_8_dec_2021.pdf).

A copy of communications to and from Te Waka Hourua is attached. Some information has been withheld under privacy considerations in accordance with s9(2)(a) of the OIA.

If you are not satisfied with this response you have the right to seek an investigation and review by the Ombudsman. Information about how to make a complaint is available at [www.ombudsman.parliament.nz](http://www.ombudsman.parliament.nz) or freephone 0800 802 602.

If you wish to discuss any aspect of your request with us please contact [OIA@tepapa.govt.nz](mailto:OIA@tepapa.govt.nz).

Yours sincerely



Frances Lawrence  
**Principal Advisor Strategy, Planning and Performance**

Te Waka Hourua-Extinction Rebellion Aotearoa, New Zealand

E: [Te\\_Waka\\_Hourua1@protonmail.com](mailto:Te_Waka_Hourua1@protonmail.com), Mob: c/o s 9(2)(a)

Web: <https://extinctionrebellion.nz>

9 Huitanguru/ February 2022

**To:** [OIA@tepapa.govt.nz](mailto:OIA@tepapa.govt.nz)

**Attention:** Frances Lawrence, Principal Advisor Strategy, Planning and Performance  
Courtney Johnston, Tumu Whakarae, Chief Executive

**RE: PERMANENT EXHIBITION - "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"**

Tēnā kourua,

We acknowledge receipt of your reply of 28 January 2022 to our request for Official Information.

We ask that Te Papa **review its decision** regarding the extensive redactions and withheld information as released in its reply.

We understand from communications with one of the exhibition's Māori Advisory Committee members that members made complaints and expressed concerns to Te Papa regarding the exhibition. Such complaints and concerns should be available to the public, not withheld on privacy grounds. Therefore, we wish to view that material. If Te Papa has no record of it, please advise – and explain why that is the case.

Similarly, we have been advised of individual complaints to Te Papa regarding the exhibition over the years (linked to the erroneous portrayal of Te Tiriti and its Treaty English version counterpart as having equal status), so are curious as to why none of these appear to be logged, or there is no record of Te Papa's response to these complaints and requests. This should also include in-House information regarding our occupation of the exhibition space in October 2021 (for example, any comments which were made by Te Papa Board members which may have been included in Board minutes or email correspondence). In any event, Te Papa is able to share with us numbers of complaints, and their nature, while maintaining anonymity of complainants.

We appreciate your timely and good faith consideration of our request for review.

Nā mātou,

Te Waka Hourua

**From:** [Frances Lawrence](#)  
**To:** [OIA](#)  
**Subject:** FW: PERMANENT EXHIBITION - "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"  
**Date:** Tuesday, 14 December 2021 10:44:57 am  
**Attachments:** [OIA\\_Te Papa\\_8.12.21.pdf](#)

---

**Frances Lawrence – Principal Advisor Strategy, Planning and Performance**

(She/her)

Museum of New Zealand Te Papa Tongarewa

DDI: +64 s 9(2)(a)

Email: [Frances.Lawrence@tepapa.govt.nz](mailto:Frances.Lawrence@tepapa.govt.nz) | Website: [www.tepapa.govt.nz](http://www.tepapa.govt.nz)

PO Box 467 | Cable Street | Wellington | New Zealand



---

**From:** Puawai Cairns <Puawai.Cairns@tepapa.govt.nz>  
**Sent:** Tuesday, 14 December 2021 10:38 am  
**To:** Frances Lawrence <Frances.Lawrence@tepapa.govt.nz>  
**Subject:** FW: PERMANENT EXHIBITION - "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"

FYI

**Puawai Cairns** Ngati Pukenga, Ngati Ranginui, Ngai Te Rangi  
Director Audience and Insights  
(04) 381 s 9(2)(a)  
(cell)  
(she / her / ia)

---

**From:** Paora Tibble <PaoraT@tepapa.govt.nz>  
**Sent:** Tuesday, 14 December 2021 10:25 am  
**To:** Puawai Cairns <Puawai.Cairns@tepapa.govt.nz>; Haley Hakaia <Haleyh@tepapa.govt.nz>  
**Subject:** FW: PERMANENT EXHIBITION - "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"

Tena korua,

The only reason I received this email is because I flatted with s 9(2)(a) back in the

late 90's.  
Heoi ano, I'll pass this onto you good people.

naku na,

**Paora Tibble**

Ngati Porou, Tuwharetoa, Ngati Raukawa, Te Whanau-a-Apanui  
Iwi Development Manager | Pouwhirinaki a-Iwi  
National Services Te Paerangi  
Museum of New Zealand Te Papa Tongarewa  
PO Box 467, Wellington 6011

s 9(2)(a)

[www.tepapa.govt.nz/nationalservices](http://www.tepapa.govt.nz/nationalservices)

[www.nz museums.co.nz](http://www.nz museums.co.nz)

The guidance provided is Te Papa's view of good museum practice. Our guidance is neither exhaustive or exclusive. Where our guidance provides reference to other guidance, including websites, as a convenience for the reader, this does not mean that we endorse the contents of that guidance.

**From:** Te\_Waka\_Hourua <[Te\\_Waka\\_Hourua1@protonmail.com](mailto:Te_Waka_Hourua1@protonmail.com)>  
**Sent:** Tuesday, 14 December 2021 9:43 AM  
**To:** Paora Tibble <[PaoraT@tepapa.govt.nz](mailto:PaoraT@tepapa.govt.nz)>  
**Subject:** Re: PERMANENT EXHIBITION - "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"

Kia ora Paora,

Nga mihi o te wa ki a koe! Was scanning the Te Papa website and discovered you're working there as [Pouwhirinaki a-Iwi](#) with an iwi relationship-building/ facilitative role, so thought I'd reach out to you for help.

Our roopu, Te Waka Hourua, sent Te Papa an OIA on 8 December (copy attached). However, we haven't received so much as a courtesy auto-reply from the museum as yet (disappointing, but consistent with our experience re Te Papa engagement since TWH expressed our concerns back in October).

At this stage, we'd simply like Te Papa to acknowledge it has received our request.

Many thanks – and again, good to see you doing 'the mahi'; hope all's well, and have an enjoyable and safe summer holiday.

Mauri ora,

s 9(2)(a)

Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

----- Original Message -----

On Wednesday, December 8th, 2021 at 11:01 AM, Te\_Waka\_Hourua <[Te\\_Waka\\_Hourua1@protonmail.com](mailto:Te_Waka_Hourua1@protonmail.com)> wrote:

Tena koe,

Please find OIA request correspondence attached.

Nga mihi/ regards,

Te Waka Hourua

Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

8 Hakihea/ December 2021

To: [OIA@tepapa.govt.nz](mailto:OIA@tepapa.govt.nz)

**RE: PERMANENT EXHIBITION - "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"**

Tēnā koe,

Given that:

1. Through written correspondence between 15 October – 4 November 2021, climate ecological and social justice group Te Waka Hourua has (among other things):
  - a. expressed grievance<sup>1</sup> that the "Treaty of Waitangi: Signs of a Nation" exhibition erroneously portrays Te Tiriti o Waitangi 1840 (the sole legitimate foundational agreement between Māori and the Crown) and the 'Treaty of Waitangi' (the English artefact version) as having equal meaning and status;
  - b. called for "a clear commitment" from Te Papa's Board that the exhibit be corrected "with all due haste", particularly the replacement of the Treaty with an accurate English translation of Te Tiriti, and that the Treaty version be obscured until this correction is made;
  - c. requested a copy of Te Papa's Māori Advisory Committee's recommendations concerning the exhibit; and
  - d. requested a meeting with a Te Papa representative/s to better understand the museum's next steps concerning the matters we raised;

And given that:

2. Ms Puawai Cairns (Director Audience and Insights) replied that the exhibition is in the early stages of being reviewed;
3. Ms Cairns has signalled she is open to a meeting with Te Waka Hourua, but a date and time for a meeting with Te Papa representatives has still not been agreed; and
4. Te Papa has otherwise not responded to our calls and requests:-

Te Waka Hourua requests the following information regarding the exhibition:

- a. A copy of the advice / recommendations of the exhibition's Māori Advisory Committee;
- b. Correspondence between the Māori Advisory Committee and Te Papa regarding any concerns the Committee or its members had about the exhibition (pre or post the exhibition's installation) – and Te Papa's response;
- c. Post the exhibition's opening/ launch:
  - i. How many complaints has Te Papa received regarding the erroneous portrayal of Te Tiriti and its Treaty English version counterpart as having equal status?
  - ii. How many requests has Te Papa received to correct this error (and what were the nature of requested corrective action)?

- iii. What has been Te Papa's response to these complaints and requests?
- iv. How much did the exhibition cost to create and install?

Nā mātou,

Te Waka Hourua – Extinction Rebellion, Aotearoa New Zealand

**Cc:**

Hon Carmel Sepuloni – Minister, Arts, Culture and Heritage, [c.sepuloni@ministers.govt.nz](mailto:c.sepuloni@ministers.govt.nz)  
Hon Kiritapu Allan - Associate Minister, Arts, Culture and Heritage, [k.allan@ministers.govt.nz](mailto:k.allan@ministers.govt.nz)  
Hon Kelvin Davis – Minister, Māori Crown Relations: Te Arawhiti, [k.davis@ministers.govt.nz](mailto:k.davis@ministers.govt.nz)  
Hon Willie Jackson - Minister, Māori Development, [w.jackson@ministers.govt.nz](mailto:w.jackson@ministers.govt.nz)  
Hon Nanaia Mahuta – Associate Minister, Māori Development, [n.mahuta@ministers.govt.nz](mailto:n.mahuta@ministers.govt.nz)  
Hon Dr David Clark - Minister, State Owned Enterprises, [d.clark@ministers.govt.nz](mailto:d.clark@ministers.govt.nz)  
Debbie Ngarewa-Packer - Wāhine Co-Leader, Te Paati Māori [s.9\(2\)\(a\)@gmail.com](mailto:s.9(2)(a)@gmail.com)  
Rawiri Waititi - Tāne Co-Leader, Te Paati Māori, [s.9\(2\)\(a\)@gmail.com](mailto:s.9(2)(a)@gmail.com)  
Marama Davidson – Co-leader, The Green Party, [marama.davidson@greens.org.nz](mailto:marama.davidson@greens.org.nz)  
James Shaw – Co-leader, The Green Party, [james.shaw@greens.org.nz](mailto:james.shaw@greens.org.nz)  
Dr Elizabeth Kerekere – Arts, Culture and Heritage portfolio, The Green Party,  
[Elizabeth.KerekereMP@parliament.govt.nz](mailto:Elizabeth.KerekereMP@parliament.govt.nz)

---

<sup>1</sup> Ref news reports, for example [Climate protests kick off as council issues disruption warning for Wellington | Stuff.co.nz](#).

**From:** [Te Waka Hourua](#)  
**To:** [OIA](#)  
**Cc:** [c.sepuloni@ministers.govt.nz](mailto:c.sepuloni@ministers.govt.nz); [k.allan@ministers.govt.nz](mailto:k.allan@ministers.govt.nz); [k.davis@ministers.govt.nz](mailto:k.davis@ministers.govt.nz);  
[w.jackson@ministers.govt.nz](mailto:w.jackson@ministers.govt.nz); [n.mahuta@ministers.govt.nz](mailto:n.mahuta@ministers.govt.nz); [d.clark@ministers.govt.nz](mailto:d.clark@ministers.govt.nz);  
[s.9\(2\)\(a\)@gmail.com](mailto:s.9(2)(a)@gmail.com); [s.9\(2\)\(a\)@gmail.com](mailto:s.9(2)(a)@gmail.com); [marama.davidson@greens.org.nz](mailto:marama.davidson@greens.org.nz);  
[james.shaw@greens.org.nz](mailto:james.shaw@greens.org.nz); [Elizabeth.KerekereMP@parliament.govt.nz](mailto:Elizabeth.KerekereMP@parliament.govt.nz)  
**Subject:** PERMANENT EXHIBITION - "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"  
**Date:** Wednesday, 8 December 2021 11:03:17 am  
**Attachments:** [OIA Te Papa 8.12.21.pdf](#)

---

Tena koe,

Please find OIA request correspondence attached.

Nga mihi/ regards,  
Te Waka Hourua

Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

**From:** [OIA](#)  
**To:** ["Te Waka Hourua"](#)  
**Subject:** RE: PERMANENT EXHIBITION - "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"  
**Date:** Wednesday, 8 December 2021 11:37:59 am

---

Kia ora,

Thanks for your email. This is to confirm we've received the request and will process it in accordance with the OIA. We will respond as soon as possible and no later than 26 January 2022 (20 working days from the date of your request – note this does not include the summer holiday shut down period of 15 days per section 2 of the OIA).

Nga mihi nui, na

**OIA Team**



**From:** Te\_Waka\_Hourua <Te\_Waka\_Hourua1@protonmail.com>

**Sent:** Wednesday, 8 December 2021 11:01 am

**To:** OIA <OIA@tepapa.govt.nz>

**Cc:** c.sepuloni@ministers.govt.nz; k.allan@ministers.govt.nz; k.davis@ministers.govt.nz; w.jackson@ministers.govt.nz; n.mahuta@ministers.govt.nz; d.clark@ministers.govt.nz; s 9(2)(a) @gmail.com; s 9(2)(a) @gmail.com; marama.davidson@greens.org.nz; james.shaw@greens.org.nz; Elizabeth.KerekereMP@parliament.govt.nz

**Subject:** PERMANENT EXHIBITION - "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"

Tena koe,

Please find OIA request correspondence attached.

Nga mihi/ regards,

Te Waka Hourua

Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

**From:** [OIA](#)  
**To:** ["Te Waka Hourua"](#)  
**Subject:** RE: PERMANENT EXHIBITION - "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"  
**Date:** Monday, 17 January 2022 4:21:36 pm

---

Kia ora,

We are continuing to work on your request. As the Treaty exhibition was developed as part of the original exhibitions prior to Te Papa's opening in 1998, finding the requested information has necessitated a search through a large quantity of information. In accordance with section 15A(1)(a) of the OIA, we are notifying an extension to the 20 day period. We will respond to you as soon as possible and no later than 28 January.

You have the right under section 28(3) of the OIA to make a complaint to the Ombudsman about the extension.

**OIA Team**



**From:** Te\_Waka\_Hourua <Te\_Waka\_Hourua1@protonmail.com>

**Sent:** Wednesday, 8 December 2021 11:01 am

**To:** OIA <OIA@tepapa.govt.nz>

**Cc:** c.sepuloni@ministers.govt.nz; k.allan@ministers.govt.nz; k.davis@ministers.govt.nz; w.jackson@ministers.govt.nz; n.mahuta@ministers.govt.nz; d.clark@ministers.govt.nz; s 9(2)(a) @gmail.com; s 9(2)(a) @gmail.com; marama.davidson@greens.org.nz; james.shaw@greens.org.nz; Elizabeth.KerekereMP@parliament.govt.nz

**Subject:** PERMANENT EXHIBITION - "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"

Tena koe,

Please find OIA request correspondence attached.

Nga mihi/ regards,

Te Waka Hourua

Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

**From:** [OIA](#)  
**To:** ["Te Waka Hourua"](#)  
**Subject:** RE: PERMANENT EXHIBITION - "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"  
**Date:** Friday, 28 January 2022 3:56:56 pm  
**Attachments:** [Letter OIA Request Signs of a Nation.pdf](#)

---

Kia ora,  
Please see attached the response to your OIA request.  
Nga mihi, na  
**OIA Team**



**From:** Te\_Waka\_Hourua <Te\_Waka\_Hourua1@protonmail.com>  
**Sent:** Wednesday, 8 December 2021 11:01 am  
**To:** OIA <OIA@tepapa.govt.nz>  
**Cc:** c.sepuloni@ministers.govt.nz; k.allan@ministers.govt.nz; k.davis@ministers.govt.nz; w.jackson@ministers.govt.nz; n.mahuta@ministers.govt.nz; d.clark@ministers.govt.nz; s 9(2)(a) @gmail.com; s 9(2)(a) @gmail.com; marama.davidson@greens.org.nz; james.shaw@greens.org.nz; Elizabeth.KerekereMP@parliament.govt.nz  
**Subject:** PERMANENT EXHIBITION - "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"

Tena koe,  
Please find OIA request correspondence attached.  
Nga mihi/ regards,  
Te Waka Hourua  
Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

**From:** [OIA](#)  
**To:** ["Te Waka Hourua"](#)  
**Cc:** [Leigh Deuchars](#)  
**Subject:** RE: Request for review of decision: "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"  
**Date:** Thursday, 10 February 2022 11:41:33 am

---

Kia ora

Thank you for your reply. I've been looking into this today, and I have to apologise as I missed an email that contained some relevant information, which should have been added to the combined file I sent you. I will provide that to you ASAP.

To clarify, the majority of the redactions in the documents you've already received were on the grounds that the material was not within scope of your request (for example, other non-related items on the Board agendas etc). The only redactions made on privacy grounds were the name and address of the complainant (pages 28-29 of the file provided to you).

I'm confident we carried out a comprehensive search across emails, corporate records (electronic and archived hard copy); however I will check again with the kaimahi involved in processing this OIA. If there are specific complaints you are aware of, we can complete another search, perhaps with more specific search terms to see if we have missed anything. To do that it would be useful to have the approximate dates and/or names if you are comfortable to provide that.

I will get back to you shortly on the items mentioned above.

Nga mihi,

**Frances Lawrence – Principal Advisor Strategy, Planning and Performance**

(She/her)

Museum of New Zealand Te Papa Tongarewa

DDI: +64 4 [s 9\(2\)\(a\)](#)

Email: [Frances.Lawrence@tepapa.govt.nz](mailto:Frances.Lawrence@tepapa.govt.nz) | Website: [www.tepapa.govt.nz](http://www.tepapa.govt.nz)

PO Box 467 | Cable Street | Wellington | New Zealand



**From:** Te\_Waka\_Hourua <Te\_Waka\_Hourua1@protonmail.com>

**Sent:** Wednesday, 9 February 2022 8:42 am

**To:** OIA <OIA@tepapa.govt.nz>

**Subject:** Request for review of decision: "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"

**Attention:** Frances Lawrence, Principal Advisor Strategy, Planning and Performance  
Courtney Johnston, Tumu Whakarae, Chief Executive

Tena kourua,

Please see communication attached.

Mauri ora,

Te Waka Hourua

Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

----- Original Message -----

On Friday, January 28th, 2022 at 3:56 PM, OIA <[OIA@tepapa.govt.nz](mailto:OIA@tepapa.govt.nz)> wrote:

Kia ora,  
Please see attached the response to your OIA request.  
Nga mihi, na  
**OIA Team**



**From:** Te\_Waka\_Hourua <[Te\\_Waka\\_Hourua1@protonmail.com](mailto:Te_Waka_Hourua1@protonmail.com)>  
**Sent:** Wednesday, 8 December 2021 11:01 am  
**To:** OIA <[OIA@tepapa.govt.nz](mailto:OIA@tepapa.govt.nz)>  
**Cc:** [c.sepuloni@ministers.govt.nz](mailto:c.sepuloni@ministers.govt.nz); [k.allan@ministers.govt.nz](mailto:k.allan@ministers.govt.nz); [k.davis@ministers.govt.nz](mailto:k.davis@ministers.govt.nz);  
[w.jackson@ministers.govt.nz](mailto:w.jackson@ministers.govt.nz); [n.mahuta@ministers.govt.nz](mailto:n.mahuta@ministers.govt.nz); [d.clark@ministers.govt.nz](mailto:d.clark@ministers.govt.nz);  
[s 9\(2\)\(a\)@gmail.com](mailto:s 9(2)(a)@gmail.com); [s 9\(2\)\(a\)@gmail.com](mailto:s 9(2)(a)@gmail.com); [marama.davidson@greens.org.nz](mailto:marama.davidson@greens.org.nz);  
[james.shaw@greens.org.nz](mailto:james.shaw@greens.org.nz); [Elizabeth.KerekereMP@parliament.govt.nz](mailto:Elizabeth.KerekereMP@parliament.govt.nz)  
**Subject:** PERMANENT EXHIBITION - "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"

Tena koe,  
Please find OIA request correspondence attached.  
Nga mihi/ regards,  
Te Waka Hourua  
Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

**From:** [OIA](#)  
**To:** ["Te Waka Hourua"](#)  
**Cc:** [Leigh Deuchars](#)  
**Subject:** RE: Request for review of decision: "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"  
**Date:** Friday, 18 February 2022 9:48:31 am  
**Attachments:** [Missed\\_email\\_from\\_Treaty\\_OIA.pdf](#)  
[scan\\_frances.lawrence\\_2022-02-17-11-05-03.pdf](#)

---

Kia ora ano,

With reference to my email of 10 February, please find attached the email with related material that was missed from the original pack sent to you. Apologies for the delay but we had to recall a box from our archive service to find the original complaint that Dame Claudia Orange responded to in November 2006. Nga mihi, na

**Frances Lawrence – Principal Advisor Strategy, Planning and Performance**  
(She/her)

Museum of New Zealand Te Papa Tongarewa

DDI: +64 4 s 9(2)(a)

Email: [Frances.Lawrence@tepapa.govt.nz](mailto:Frances.Lawrence@tepapa.govt.nz) | Website: [www.tepapa.govt.nz](http://www.tepapa.govt.nz)

PO Box 467 | Cable Street | Wellington | New Zealand



**From:** OIA

**Sent:** Thursday, 10 February 2022 11:42 am

**To:** 'Te Waka Hourua' <Te\_Waka\_Hourua1@protonmail.com>

**Cc:** Leigh Deuchars <Leigh.Deuchars@tepapa.govt.nz>

**Subject:** RE: Request for review of decision: "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"

Kia ora

Thank you for your reply. I've been looking into this today, and I have to apologise as I missed an email that contained some relevant information, which should have been added to the combined file I sent you. I will provide that to you ASAP.

To clarify, the majority of the redactions in the documents you've already received were on the grounds that the material was not within scope of your request (for example, other non-related items on the Board agendas etc). The only redactions made on privacy grounds were the name and address of the complainant (pages 28-29 of the file provided to you).

I'm confident we carried out a comprehensive search across emails, corporate records (electronic and archived hard copy); however I will check again with the kaimahi involved in processing this OIA. If there are specific complaints you are aware of, we can complete another search, perhaps with more specific search terms to see if we have missed anything. To do that it would be useful to have the approximate dates and/or names if you are comfortable to provide that.

I will get back to you shortly on the items mentioned above.

Nga mihi,

**Frances Lawrence – Principal Advisor Strategy, Planning and Performance**  
(She/her)

Museum of New Zealand Te Papa Tongarewa

DDI: +64 s 9(2)(a)

Email: [Frances.Lawrence@tepapa.govt.nz](mailto:Frances.Lawrence@tepapa.govt.nz) | Website: [www.tepapa.govt.nz](http://www.tepapa.govt.nz)

PO Box 467 | Cable Street | Wellington | New Zealand



**From:** Te\_Waka\_Hourua <[Te\\_Waka\\_Hourua1@protonmail.com](mailto:Te_Waka_Hourua1@protonmail.com)>

**Sent:** Wednesday, 9 February 2022 8:42 am

**To:** OIA <[OIA@tepapa.govt.nz](mailto:OIA@tepapa.govt.nz)>

**Subject:** Request for review of decision: "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"

**Attention:** Frances Lawrence, Principal Advisor Strategy, Planning and Performance  
Courtney Johnston, Tumu Whakarae, Chief Executive

Tena kourua,  
Please see communication attached.  
Mauri ora,  
Te Waka Hourua  
Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

----- Original Message -----

On Friday, January 28th, 2022 at 3:56 PM, OIA <[OIA@tepapa.govt.nz](mailto:OIA@tepapa.govt.nz)> wrote:

Kia ora,  
Please see attached the response to your OIA request.  
Nga mihi, na  
**OIA Team**



**From:** Te\_Waka\_Hourua <[Te\\_Waka\\_Hourua1@protonmail.com](mailto:Te_Waka_Hourua1@protonmail.com)>

**Sent:** Wednesday, 8 December 2021 11:01 am

**To:** OIA <[OIA@tepapa.govt.nz](mailto:OIA@tepapa.govt.nz)>

**Cc:** [c.sepuloni@ministers.govt.nz](mailto:c.sepuloni@ministers.govt.nz); [k.allan@ministers.govt.nz](mailto:k.allan@ministers.govt.nz); [k.davis@ministers.govt.nz](mailto:k.davis@ministers.govt.nz);  
[w.jackson@ministers.govt.nz](mailto:w.jackson@ministers.govt.nz); [n.mahuta@ministers.govt.nz](mailto:n.mahuta@ministers.govt.nz); [d.clark@ministers.govt.nz](mailto:d.clark@ministers.govt.nz);  
[s 9\(2\)\(a\) @gmail.com](mailto:s 9(2)(a) @gmail.com); [s 9\(2\)\(a\) @gmail.com](mailto:s 9(2)(a) @gmail.com); [marama.davidson@greens.org.nz](mailto:marama.davidson@greens.org.nz);  
[james.shaw@greens.org.nz](mailto:james.shaw@greens.org.nz); [Elizabeth.KerekereMP@parliament.govt.nz](mailto:Elizabeth.KerekereMP@parliament.govt.nz)

**Subject:** PERMANENT EXHIBITION - "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"

Tena koe,

Please find OIA request correspondence attached.

Nga mihi/ regards,

Te Waka Hourua

Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

**From:** [OIA](#)  
**To:** "[Te Waka Hourua](#)"; [OIA](#)  
**Cc:** [Leigh Deuchars](#)  
**Subject:** RE: Request for review of decision: "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"  
**Date:** Wednesday, 23 February 2022 4:08:52 pm

---

Kia ora,

We've done a comprehensive search and have provided everything we've located, including searching through archived hard copy records. As indicated previously, if you can perhaps be more specific with the likely timeframe I can see what further advice our records team might be able to provide, but I believe anything that we have on file would have been surfaced already.

As advised, the redacted material (unless specifically noted s9(2)(a)) is out of scope, not withheld on privacy grounds. This is because the Board records include a lot of unrelated material not relevant to your request (other agenda items, etc).

I hope that helps.

Nga mihi, na

**Frances Lawrence – Principal Advisor Strategy, Planning and Performance**

(She/her)

Museum of New Zealand Te Papa Tongarewa

DDI: +64 4 [s 9\(2\)\(a\)](#)

Email: [Frances.Lawrence@tepapa.govt.nz](mailto:Frances.Lawrence@tepapa.govt.nz) | Website: [www.tepapa.govt.nz](http://www.tepapa.govt.nz)

PO Box 467 | Cable Street | Wellington | New Zealand



**From:** Te\_Waka\_Hourua <Te\_Waka\_Hourua1@protonmail.com>  
**Sent:** Tuesday, 22 February 2022 5:15 pm  
**To:** OIA <OIA@tepapa.govt.nz>  
**Cc:** Leigh Deuchars <Leigh.Deuchars@tepapa.govt.nz>  
**Subject:** RE: Request for review of decision: "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"

Thanks Frances.

Can you please give a time-frame regarding this part of our OIA request (ref correspondence 8 February):

"We understand from communications with one of the exhibition's Maori Advisory Committee members that members made complaints and expressed concerns to Te Papa regarding the exhibition. Such complaints and concerns should be available to the public, not withheld on privacy grounds. Therefore, we wish to view that material. If Te Papa has no record of it, please advise – and explain why that is the case."

Thanks.

TWH

Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

----- Original Message -----

On Friday, February 18th, 2022 at 9:48 AM, OIA <[OIA@tepapa.govt.nz](mailto:OIA@tepapa.govt.nz)> wrote:

Kia ora ano,

With reference to my email of 10 February, please find attached the email with related material that was missed from the original pack sent to you. Apologies for the delay but we had to recall a box from our archive service to find the original complaint that Dame Claudia Orange responded to in November 2006.

Nga mihi, na

**Frances Lawrence – Principal Advisor Strategy, Planning and Performance**

(She/her)

Museum of New Zealand Te Papa Tongarewa

DDI: +64 **s 9(2)(a)**

Email: [Frances.Lawrence@tepapa.govt.nz](mailto:Frances.Lawrence@tepapa.govt.nz) | Website: [www.tepapa.govt.nz](http://www.tepapa.govt.nz)

PO Box 467 | Cable Street | Wellington | New Zealand



**From:** OIA

**Sent:** Thursday, 10 February 2022 11:42 am

**To:** 'Te\_Waka\_Hourua' <[Te\\_Waka\\_Hourua1@protonmail.com](mailto:Te_Waka_Hourua1@protonmail.com)>

**Cc:** Leigh Deuchars <[Leigh.Deuchars@tepapa.govt.nz](mailto:Leigh.Deuchars@tepapa.govt.nz)>

**Subject:** RE: Request for review of decision: "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"

Kia ora

Thank you for your reply. I've been looking into this today, and I have to apologise as I missed an email that contained some relevant information, which should have been added to the combined file I sent you. I will provide that to you ASAP.

To clarify, the majority of the redactions in the documents you've already received were on the grounds that the material was not within scope of your request (for example, other non-related items on the Board agendas etc). The only redactions made on privacy grounds were the name and address of the complainant (pages 28-29 of the file provided to you).

I'm confident we carried out a comprehensive search across emails, corporate records (electronic and

archived hard copy); however I will check again with the kaimahi involved in processing this OIA. If there are specific complaints you are aware of, we can complete another search, perhaps with more specific search terms to see if we have missed anything. To do that it would be useful to have the approximate dates and/or names if you are comfortable to provide that.

I will get back to you shortly on the items mentioned above.

Nga mihi,

**Frances Lawrence – Principal Advisor Strategy, Planning and Performance**

(She/her)

Museum of New Zealand Te Papa Tongarewa

DDI: +64 4 s 9(2)(a)

Email: [Frances.Lawrence@tepapa.govt.nz](mailto:Frances.Lawrence@tepapa.govt.nz) | Website: [www.tepapa.govt.nz](http://www.tepapa.govt.nz)

PO Box 467 | Cable Street | Wellington | New Zealand



**From:** Te\_Waka\_Hourua <[Te\\_Waka\\_Hourua1@protonmail.com](mailto:Te_Waka_Hourua1@protonmail.com)>

**Sent:** Wednesday, 9 February 2022 8:42 am

**To:** OIA <[OIA@tepapa.govt.nz](mailto:OIA@tepapa.govt.nz)>

**Subject:** Request for review of decision: “TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION”

**Attention:** Frances Lawrence, Principal Advisor Strategy, Planning and Performance  
Courtney Johnston, Tumu Whakarae, Chief Executive

Tena kourua,  
Please see communication attached.

Mauri ora,  
Te Waka Hourua

Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

----- Original Message -----

On Friday, January 28th, 2022 at 3:56 PM, OIA <[OIA@tepapa.govt.nz](mailto:OIA@tepapa.govt.nz)> wrote:

Kia ora,

Please see attached the response to your OIA request.

Nga mihi, na

**OIA Team**



**From:** Te\_Waka\_Hourua <[Te\\_Waka\\_Hourua1@protonmail.com](mailto:Te_Waka_Hourua1@protonmail.com)>

**Sent:** Wednesday, 8 December 2021 11:01 am

**To:** OIA <[OIA@tepapa.govt.nz](mailto:OIA@tepapa.govt.nz)>

**Cc:** [c.sepuloni@ministers.govt.nz](mailto:c.sepuloni@ministers.govt.nz); [k.allan@ministers.govt.nz](mailto:k.allan@ministers.govt.nz); [k.davis@ministers.govt.nz](mailto:k.davis@ministers.govt.nz); [w.jackson@ministers.govt.nz](mailto:w.jackson@ministers.govt.nz); [n.mahuta@ministers.govt.nz](mailto:n.mahuta@ministers.govt.nz); [d.clark@ministers.govt.nz](mailto:d.clark@ministers.govt.nz); [s.9\(2\)\(a\)@gmail.com](mailto:s.9(2)(a)@gmail.com); [s.9\(2\)\(a\)@gmail.com](mailto:s.9(2)(a)@gmail.com); [marama.davidson@greens.org.nz](mailto:marama.davidson@greens.org.nz); [james.shaw@greens.org.nz](mailto:james.shaw@greens.org.nz); [Elizabeth.KerekereMP@parliament.govt.nz](mailto:Elizabeth.KerekereMP@parliament.govt.nz)

**Subject:** PERMANENT EXHIBITION - "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"

Tena koe,

Please find OIA request correspondence attached.

Nga mihi/ regards,  
Te Waka Hourua

Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

**From:** [OIA](#)  
**To:** "[Te Waka Hourua](#)"; [OIA](#)  
**Cc:** [Leigh Deuchars](#)  
**Subject:** RE: Request for review of decision: "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"  
**Date:** Wednesday, 23 February 2022 4:08:50 pm

---

Kia ora,

We've done a comprehensive search and have provided everything we've located, including searching through archived hard copy records. As indicated previously, if you can perhaps be more specific with the likely timeframe I can see what further advice our records team might be able to provide, but I believe anything that we have on file would have been surfaced already.

As advised, the redacted material (unless specifically noted s9(2)(a)) is out of scope, not withheld on privacy grounds. This is because the Board records include a lot of unrelated material not relevant to your request (other agenda items, etc).

I hope that helps.

Nga mihi, na

**Frances Lawrence – Principal Advisor Strategy, Planning and Performance**

(She/her)

Museum of New Zealand Te Papa Tongarewa

DDI: +64 4 [s 9\(2\)\(a\)](#)

Email: [Frances.Lawrence@tepapa.govt.nz](mailto:Frances.Lawrence@tepapa.govt.nz) | Website: [www.tepapa.govt.nz](http://www.tepapa.govt.nz)

PO Box 467 | Cable Street | Wellington | New Zealand



**From:** Te\_Waka\_Hourua <Te\_Waka\_Hourua1@protonmail.com>  
**Sent:** Tuesday, 22 February 2022 5:15 pm  
**To:** OIA <OIA@tepapa.govt.nz>  
**Cc:** Leigh Deuchars <Leigh.Deuchars@tepapa.govt.nz>  
**Subject:** RE: Request for review of decision: "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"

Thanks Frances.

Can you please give a time-frame regarding this part of our OIA request (ref correspondence 8 February):

"We understand from communications with one of the exhibition's Maori Advisory Committee members that members made complaints and expressed concerns to Te Papa regarding the exhibition. Such complaints and concerns should be available to the public, not withheld on privacy grounds. Therefore, we wish to view that material. If Te Papa has no record of it, please advise – and explain why that is the case."

Thanks.

TWH

Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

----- Original Message -----

On Friday, February 18th, 2022 at 9:48 AM, OIA <[OIA@tepapa.govt.nz](mailto:OIA@tepapa.govt.nz)> wrote:

Kia ora ano,

With reference to my email of 10 February, please find attached the email with related material that was missed from the original pack sent to you. Apologies for the delay but we had to recall a box from our archive service to find the original complaint that Dame Claudia Orange responded to in November 2006.

Nga mihi, na

**Frances Lawrence – Principal Advisor Strategy, Planning and Performance**

(She/her)

Museum of New Zealand Te Papa Tongarewa

DDI: +64 4 **s 9(2)(a)**

Email: [Frances.Lawrence@tepapa.govt.nz](mailto:Frances.Lawrence@tepapa.govt.nz) | Website: [www.tepapa.govt.nz](http://www.tepapa.govt.nz)

PO Box 467 | Cable Street | Wellington | New Zealand



**From:** OIA

**Sent:** Thursday, 10 February 2022 11:42 am

**To:** 'Te\_Waka\_Hourua' <[Te\\_Waka\\_Hourua1@protonmail.com](mailto:Te_Waka_Hourua1@protonmail.com)>

**Cc:** Leigh Deuchars <[Leigh.Deuchars@tepapa.govt.nz](mailto:Leigh.Deuchars@tepapa.govt.nz)>

**Subject:** RE: Request for review of decision: "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"

Kia ora

Thank you for your reply. I've been looking into this today, and I have to apologise as I missed an email that contained some relevant information, which should have been added to the combined file I sent you. I will provide that to you ASAP.

To clarify, the majority of the redactions in the documents you've already received were on the grounds that the material was not within scope of your request (for example, other non-related items on the Board agendas etc). The only redactions made on privacy grounds were the name and address of the complainant (pages 28-29 of the file provided to you).

I'm confident we carried out a comprehensive search across emails, corporate records (electronic and

archived hard copy); however I will check again with the kaimahi involved in processing this OIA. If there are specific complaints you are aware of, we can complete another search, perhaps with more specific search terms to see if we have missed anything. To do that it would be useful to have the approximate dates and/or names if you are comfortable to provide that.

I will get back to you shortly on the items mentioned above.

Nga mihi,

**Frances Lawrence – Principal Advisor Strategy, Planning and Performance**

(She/her)

Museum of New Zealand Te Papa Tongarewa

DDI: +64 4 s 9(2)(a)

Email: [Frances.Lawrence@tepapa.govt.nz](mailto:Frances.Lawrence@tepapa.govt.nz) | Website: [www.tepapa.govt.nz](http://www.tepapa.govt.nz)

PO Box 467 | Cable Street | Wellington | New Zealand



**From:** Te\_Waka\_Hourua <[Te\\_Waka\\_Hourua1@protonmail.com](mailto:Te_Waka_Hourua1@protonmail.com)>

**Sent:** Wednesday, 9 February 2022 8:42 am

**To:** OIA <[OIA@tepapa.govt.nz](mailto:OIA@tepapa.govt.nz)>

**Subject:** Request for review of decision: “TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION”

**Attention:** Frances Lawrence, Principal Advisor Strategy, Planning and Performance  
Courtney Johnston, Tumu Whakarae, Chief Executive

Tena kourua,  
Please see communication attached.

Mauri ora,  
Te Waka Hourua

Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

----- Original Message -----

On Friday, January 28th, 2022 at 3:56 PM, OIA <[OIA@tepapa.govt.nz](mailto:OIA@tepapa.govt.nz)> wrote:

Kia ora,

Please see attached the response to your OIA request.

Nga mihi, na

**OIA Team**



**From:** Te\_Waka\_Hourua <[Te\\_Waka\\_Hourua1@protonmail.com](mailto:Te_Waka_Hourua1@protonmail.com)>

**Sent:** Wednesday, 8 December 2021 11:01 am

**To:** OIA <[OIA@tepapa.govt.nz](mailto:OIA@tepapa.govt.nz)>

**Cc:** [c.sepuloni@ministers.govt.nz](mailto:c.sepuloni@ministers.govt.nz); [k.allan@ministers.govt.nz](mailto:k.allan@ministers.govt.nz); [k.davis@ministers.govt.nz](mailto:k.davis@ministers.govt.nz); [w.jackson@ministers.govt.nz](mailto:w.jackson@ministers.govt.nz); [n.mahuta@ministers.govt.nz](mailto:n.mahuta@ministers.govt.nz); [d.clark@ministers.govt.nz](mailto:d.clark@ministers.govt.nz); [s.9\(2\)\(a\)@gmail.com](mailto:s.9(2)(a)@gmail.com); [s.9\(2\)\(a\)@gmail.com](mailto:s.9(2)(a)@gmail.com); [marama.davidson@greens.org.nz](mailto:marama.davidson@greens.org.nz); [james.shaw@greens.org.nz](mailto:james.shaw@greens.org.nz); [Elizabeth.KerekereMP@parliament.govt.nz](mailto:Elizabeth.KerekereMP@parliament.govt.nz)

**Subject:** PERMANENT EXHIBITION - "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"

Tena koe,

Please find OIA request correspondence attached.

Nga mihi/ regards,  
Te Waka Hourua

Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

**From:** [Te\\_Waka\\_Hourua](#)  
**To:** [OIA](#)  
**Subject:** Request for review of decision: "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"  
**Date:** Wednesday, 9 February 2022 8:43:50 am  
**Attachments:** [Draft OIA - Te Papa.docx.pdf](#)

---

**Attention:** Frances Lawrence, Principal Advisor Strategy, Planning and Performance  
Courtney Johnston, Tumu Whakarae, Chief Executive

Tena kourua,  
Please see communication attached.

Mauri ora,  
Te Waka Hourua

Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

----- Original Message -----

On Friday, January 28th, 2022 at 3:56 PM, OIA <[OIA@tepapa.govt.nz](mailto:OIA@tepapa.govt.nz)> wrote:

Kia ora,

Please see attached the response to your OIA request.

Nga mihi, na

**OIA Team**

**RITA ANGUS**  
HE RINGATOI  
HOU O AOTEAROA  
NEW ZEALAND  
MODERNIST

**18 Tīhema-25 Āperira**  
**HE UTU KORE**  
[tepapa.nz/RitaAngusNZModernist](http://tepapa.nz/RitaAngusNZModernist)

TE PAPA  
188 TRUST

KAIKŌKIRI TAKE WĀHINE. KAIHĀPAI I TE RONGO. RINGATOI.

DESTINATION PARTNER  
Absolutely Positively  
Wellington City Council  
My Data is Private

EXHIBITION PARTNERS  
SINGAPORE AIRLINES  
WELLINGTON AIRPORT  
GO MEDIA  
TE PAPA FOUNDATION

**From:** Te\_Waka\_Hourua <[Te\\_Waka\\_Hourua1@protonmail.com](mailto:Te_Waka_Hourua1@protonmail.com)>  
**Sent:** Wednesday, 8 December 2021 11:01 am

**To:** OIA <OIA@tepapa.govt.nz>

**Cc:** c.sepuloni@ministers.govt.nz; k.allan@ministers.govt.nz; k.davis@ministers.govt.nz;  
w.jackson@ministers.govt.nz; n.mahuta@ministers.govt.nz; d.clark@ministers.govt.nz;  
s 9(2)(a) @gmail.com; s 9(2)(a) @gmail.com; marama.davidson@greens.org.nz;  
james.shaw@greens.org.nz; Elizabeth.KerekereMP@parliament.govt.nz

**Subject:** PERMANENT EXHIBITION - "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"

Tena koe,

Please find OIA request correspondence attached.

Nga mihi/ regards,

Te Waka Hourua

Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

**From:** [Puawai Cairns](#)  
**To:** [Te Waka Hourua](#); [Arapata Hakiwai](#)  
**Subject:** Re: 28 October Informal meeting with TWh - follow-up  
**Date:** Friday, 19 November 2021 8:02:15 am

---

Tena koe

Thank you for correspondence, this is to let you know we have received it. Kia haumaru te noho i tenei wa rereke.

Puawai

Puawai Cairns  
Ngati Pukenga, Ngati Ranginui, Ngai Te Rangi  
Director Audience and Insights  
(04) 38 s 9(2)(a)  
[REDACTED]

(she / her / ia)  
[puawai.cairns@tepapa.govt.nz](mailto:puawai.cairns@tepapa.govt.nz)  
[www.tepapa.govt.nz](http://www.tepapa.govt.nz)

---

**From:** Te\_Waka\_Hourua <[Te\\_Waka\\_Hourua1@protonmail.com](mailto:Te_Waka_Hourua1@protonmail.com)>  
**Sent:** Thursday, November 4, 2021 8:29:00 PM  
**To:** Arapata Hakiwai <[ArapataH@tepapa.govt.nz](mailto:ArapataH@tepapa.govt.nz)>; Puawai Cairns <[Puawai.Cairns@tepapa.govt.nz](mailto:Puawai.Cairns@tepapa.govt.nz)>  
**Subject:** 28 October Informal meeting with TWh - follow-up

Kia ora,

Please find correspondence attached for your attention.

Nga mihi,

Te Waka Hourua - Extinction Rebellion Aotearoa, New Zealand

Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

**From:** [Puawai Cairns](#)  
**To:** [Te\\_Waka\\_Hourua1@protonmail.com](mailto:Te_Waka_Hourua1@protonmail.com)  
**Bcc:** [Kate Camp](#); [Brenda Franklin](#); [Jamee Taylor](#)  
**Subject:** RE: Urgent Attention: Arapata Hakiwai  
**Date:** Tuesday, 26 October 2021 8:37:00 am

---

Tena koutou

Thank you for your enquiry and feedback on Nga Tohu Kotahitanga. Arapata Hakiwai has asked me to reply on behalf of Te Papa. I want to acknowledge your presence of your roopu in Te Papa yesterday, and recognise the peaceful nature of your protest as you shared your concerns with each other and with interested visitors. I listened to your korero and took it on board.

We are in the early stages of renewing and replacing that exhibition. The display is more than twenty years old and we recognise that ways of communicating about the Treaty have changed considerably since then. It needs to evolve, and it will.

As part of this mahi, we will be engaging with communities and groups across Aotearoa. I am curious to know more about the mahi of Te Waka Hourua, if you could let me know a little more about your mission.

Thank you for your engagement with Te Papa and letting us know about your response to Signs of a Nation exhibition space.

Nga mihi ano,

Puawai

**Puawai Cairns** Ngati Pukenga, Ngati Ranginui, Ngai Te Rangi  
Director Audience and Insights  
(04) 381s 9(2)(a)  
(cell)  
(she / her / ia)

**From:** Te\_Waka\_Hourua <[Te\\_Waka\\_Hourua1@protonmail.com](mailto:Te_Waka_Hourua1@protonmail.com)>  
**Sent:** Friday, 15 October 2021 1:22 pm  
**To:** Jamee Taylor <[Jamee.Taylor@tepapa.govt.nz](mailto:Jamee.Taylor@tepapa.govt.nz)>  
**Subject:** Urgent Attention: Arapata Hakiwai

We are Te Waka Hourua, a climate, ecological and social justice group working to mitigate climate breakdown through the lens of Te Ao Maori.

We are wanting to understand the reasoning behind your exhibition, Nga Tohu Kotahitanga, as it is currently presented. We are gravely concerned with how the three articles of English treaty is portrayed alongside the three articles of Te Tiriti o Waitangi 1840 as an equivalent translation. Seeing that most visitors to Te Papa Tongarewa would be Tauiwai, it is assumed many of them would be unable to understand the Te Reo Maori version, and would look to the English version for comprehension. The result would have the vast majority leaving the exhibition with a false and illegitimate

understanding of our history and our founding document. It is the responsibility of Te Papa to ensure visitors to the national museum leave with accurate historical understanding of the past, not the colonial narrative that has been forced on us for far too long.

We request that:

- You explain why the three articles of Te Tiriti O Waitangi and the three articles of The English Treaty of Waitangi are displayed in this way.
- You replace the current English version with a correct translation (such as Sir Hugh Kawharu English translation) of Te Tiriti o Waitangi 1840
- An explanation is prominently displayed in the exhibit stating that, for a range of reasons including deceit, Maori were forced to sign the English version after Te Tiriti O Waitangi in Te Reo Maori was recited.

We hope this call to accuracy can be expedited and you are able to provide us with a reasonable and intentional explanation as to why this exhibition is presented in this way.

We would appreciate a response within a 1 weeks time.

Nga manakitanga, Te Waka Hourua

Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

**From:** [Puawai Cairns](#)  
**To:** [Te Waka Hourua](#)  
**Subject:** Re: Urgent Attention: Arapata Hakiwai  
**Date:** Thursday, 28 October 2021 9:32:28 am

---

Kia Ora ano

I will read through your mahi.

I am adopting a very cautious Covid prevention approach to external meetings at the moment. If you would like to speak with me, I can have a zoom meeting put in my diary. I am not able to do tomorrow. It would like be in around two weeks as my diary is usually blocked out at least two to three weeks in advance.

Puawai

Puawai Cairns  
Ngati Pukenga, Ngati Ranginui, Ngai Te Rangi  
Director Audience and Insights  
(04) 381 s 9(2)(a)  
(cell)

(she / her / ia)  
[puawai.cairns@tepapa.govt.nz](mailto:puawai.cairns@tepapa.govt.nz)  
[www.tepapa.govt.nz](http://www.tepapa.govt.nz)

---

**From:** Te\_Waka\_Hourua <Te\_Waka\_Hourua1@protonmail.com>  
**Sent:** Thursday, October 28, 2021 8:59:07 AM  
**To:** Puawai Cairns <Puawai.Cairns@tepapa.govt.nz>  
**Subject:** RE: Urgent Attention: Arapata Hakiwai

Tena koe,

Thank you for your reply on Tuesday 26 October to our letter of 15 October conveying our grievances regarding the Nga Tohu Kotahitanga exhibition, and for acknowledging our presence at Te Papa on Monday.

We are pleased that Te Papa intends to review the exhibition, and we appreciate the opportunity to engage in Te Papa's nation-wide consultation where we anticipate tangata whenua voices will be weighted appropriately in recognition of their Te Tiriti partner status.

In the meantime, please feel free to visit this website for background information about Te Waka Hourua, including links to the Maori Demands and Principles of Extinction Rebellion Aotearoa New Zealand.

Currently we have a contingent of Te Waka Hourua in Te Whanganui a Tara and would like to whanaunga with you and anyone else you deem appropriate. Apopo would work best for us. Please come back to us asap. You can call s 9(2)(a)

Na matou,  
Te Waka Hourua - XRANZ"

And I linked this website: <https://extinctionrebellion.nz/2021/02/25/xr-aoteaoras-new-demands-principles-a-journey/>

Sent from ProtonMail for iOS

On Tue, Oct 26, 2021 at 8:37 AM, Puawai Cairns <[Puawai.Cairns@tepapa.govt.nz](mailto:Puawai.Cairns@tepapa.govt.nz)> wrote:

Tena koutou

Thank you for your enquiry and feedback on Nga Tohu Kotahitanga. Arapata Hakiwai has asked me to reply on behalf of Te Papa. I want to acknowledge your presence of your roopu in Te Papa yesterday, and recognise the peaceful nature of your protest as you shared your concerns with each other and with interested visitors. I listened to your korero and took it on board.

We are in the early stages of renewing and replacing that exhibition. The display is more than twenty years old and we recognise that ways of communicating about the Treaty have changed considerably since then. It needs to evolve, and it will.

As part of this mahi, we will be engaging with communities and groups across Aotearoa. I am curious to know more about the mahi of Te Waka Hourua, if you could let me know a little more about your mission.

Thank you for your engagement with Te Papa and letting us know about your response to Signs of a Nation exhibition space.

Nga mihi ano,

Puawai

**Puawai Cairns** Ngati Pukenga, Ngati Ranginui, Ngai Te Rangi  
Director Audience and Insights  
(04) 381 **s 9(2)(a)**

**[REDACTED]** (cell)

(she / her / ia)

**From:** Te\_Waka\_Hourua <[Te\\_Waka\\_Hourua1@protonmail.com](mailto:Te_Waka_Hourua1@protonmail.com)>

**Sent:** Friday, 15 October 2021 1:22 pm

**To:** Jamee Taylor <[Jamee.Taylor@tepapa.govt.nz](mailto:Jamee.Taylor@tepapa.govt.nz)>

**Subject:** Urgent Attention: Arapata Hakiwai

We are Te Waka Hourua, a climate, ecological and social justice group working to mitigate climate breakdown through the lens of Te Ao Maori.

We are wanting to understand the reasoning behind your exhibition, Nga Tohu Kotahitanga, as it is currently presented. We are gravely concerned with how the three articles of English treaty is portrayed alongside the three articles of Te Tiriti o Waitangi 1840 as an equivalent translation. Seeing that most visitors to Te Papa Tongarewa would be Tauwiwi, it is assumed many of them would be unable to understand the Te Reo Maori version, and would look to the English version for comprehension. The result would have the vast majority leaving the exhibition with a false and illegitimate understanding of our history and our founding document. It is the responsibility of Te Papa to ensure visitors to the national museum leave with accurate historical understanding of the past, not the colonial narrative that has been forced on us for far too long.

We request that:

- You explain why the three articles of Te Tiriti O Waitangi and the three articles of The English Treaty of Waitangi are displayed in this way.
- You replace the current English version with a correct translation (such as Sir Hugh Kawharu English translation) of Te Tiriti o Waitangi 1840
- An explanation is prominently displayed in the exhibit stating that, for a range of reasons including deceit, Maori were forced to sign the English version after Te Tiriti O Waitangi in Te Reo Maori was recited.

We hope this call to accuracy can be expedited and you are able to provide us with a reasonable and intentional explanation as to why this exhibition is presented in this way.

We would appreciate a response within a 1 weeks time.

Nga manakitanga, Te Waka Hourua

Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

**From:** [Te Waka Hourua](#)  
**To:** [Arapata Hakiwai](#); [Puawai Cairns](#)  
**Subject:** 28 October Informal meeting with TWh - follow-up  
**Date:** Thursday, 4 November 2021 8:30:10 pm  
**Attachments:** [Draft letter to Te Papa 4 Nov 2021.pdf](#)

---

Kia ora,

Please find correspondence attached for your attention.

Nga mihi,

Te Waka Hourua - Extinction Rebellion Aotearoa, New Zealand

Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

Te Waka Hourua-Extinction Rebellion Aotearoa, New Zealand

E: [Te\\_Waka\\_Hourua1@protonmail.com](mailto:Te_Waka_Hourua1@protonmail.com), Mob: c/o s 9(2)(a)

Web: <https://extinctionrebellion.nz>

4 November 2021

**To:**

Te Poari, the Board of Te Papa Tongarewa  
Courtney Johnston, Tumu Whakarae/ Chief Executive  
Arapata Hakiwai, Kaihautū/ Māori Co-leader,  
Puawai Cairns, Director Audience and Insight,  
**C/o email:** [Puawai.Cairns@tepapa.govt.nz](mailto:Puawai.Cairns@tepapa.govt.nz), [Arapatah@tepapa.govt.nz](mailto:Arapatah@tepapa.govt.nz)

Tēnā koutou katoa,

**RE: INFORMAL MEETING, 28 OCTOBER 2021**

We wish to thank Ms Puawai Cairns for accepting our request for an impromptu meeting with our members at Te Papa on Thursday 28 October regarding the Ngā Tohu Kotahitanga exhibition, and Extinction Rebellion's action at Te Papa on Monday 25 October.

We welcome Ms Cairns' explanation around concerns of the Te Papa Board at the time of the exhibit's design and construction. Those concerns included that an honest portrayal of Te Tiriti o Waitangi may have been too contentious for mainstream New Zealand (despite the fact that in 1990, the United Nations had already determined that the only valid version of the instrument was Te Tiriti, not the English Treaty version).

It was disturbing for us to further learn that Te Papa at the time ignored recommendations of the Māori advisory committee regarding the exhibit (including to clearly display Te Tiriti o Waitangi in its proper context as the sole legitimate foundational agreement between Māori and the Crown), and that this ultimately led to one of its member's, Moana Jackson's, resignation from the committee. We would be grateful for a copy of the Māori advisory committee's recommendations concerning the exhibit.

In addition, we were deeply saddened (though not totally surprised) to hear that others, including kaumātua, have numerous times expressed similar grievances with Te Papa about the exhibit, but their complaints have likewise been disregarded.

Given these newly-discovered, and long-standing compounded grievances, we therefore seek a clear commitment from Te Papa's Board members that the exhibit will be corrected with all due haste – particularly the replacement of the English Treaty artefact with an accurate English translation of Te Tiriti. We emphasize that, under these extraordinary circumstances, rapid remediation can happen, regardless of any suggestion for wider consultation (which we contend is redundant in any event, *in terms of the principle of honest representation* of the legal superiority of Te Tiriti, vs the Treaty). In addition, remedial action should not be delayed due to (as we understand it) plans for a comprehensive process of exhibit "decommissioning" on the fourth floor where Ngā Tohu Kotahitanga is currently sited. Full participation of tangata whenua over the next few crucial years is vital to achieve our nation's interconnected indigenous, economic, ecological and climate crisis mitigation and adaptation goals. Such

participation will be greatly expedited by the urgent realisation of an enlightened citizenry and full respect for Māori Te Tiriti rights.

We reiterate that the blanket given by us to Ms Cairns was intended to temporarily replace or obscure the English version of the Treaty in the exhibition, until an accurate English translation of Te Tiriti is permanently installed in its place (or some other equally-acceptable change is made to the exhibit). Once its purpose is complete, we would be happy to accept Ms Cairns' invitation and add the blanket to Te Papa's collection of curated "protest" artefacts.

We continue to be open to ongoing dialogue with regard to other possible programmatic activities which Te Papa has organised or is organising, and which we might participate in, concerning the exhibit and Te Tiriti matters more broadly. We therefore request a meeting (preferably in a hybrid online format) with a Te Papa representative/s to better understand the museum's next steps concerning the matters raised in this letter.

Nā mātou,

Te Waka Hourua – Extinction Rebellion, Aotearoa New Zealand

**From:** [Te Waka Hourua](#)  
**To:** [Arapata Hakiwai](#)  
**Subject:** Attention: Arapata Hakiwai  
**Date:** Friday, 15 October 2021 1:53:16 pm

---

Tena koe,

We are Te Waka Hourua, a climate, ecological and social justice group working to mitigate climate breakdown through the lens of Te Ao Maori.

We are wanting to understand the reasoning behind your exhibition, Nga Tohu Kotahitanga, as it is currently presented. We are gravely concerned with how the English treaty is portrayed alongside Te Tiriti o Waitangi 1840 as an equivalent translation. Seeing that most visitors to Te Papa Tongarewa would be Tauwiwi, it is assumed many of them would be unable to understand the Te Reo Maori version, and would look to the English version for comprehension. The result would have the vast majority leaving the exhibition with a false and illegitimate understanding of our history and our founding document. It is the responsibility of Te Papa to ensure visitors to the national museum leave with accurate historical understanding of the past, not the colonial narrative that has been forced on us for far too long.

We request that:

- You explain why Te Tiriti O Waitangi and The English Treaty of Waitangi are displayed in this way.
- You replace the current English version with a correct translation (such as Sir Hugh Kawharu English translation) of Te Tiriti o Waitangi 1840
- An explanation is prominently displayed in the exhibit stating that, for a range of reasons including deceit, Maori were forced to sign the English version after Te Tiriti O Waitangi in Te Reo Maori was recited.

We hope this call to accuracy can be expedited and you are able to provide us with a reasonable and intentional explanation as to why this exhibition is presented in this way.

A response within 1 week would be much appreciated.

Nga manakitanga, Te Waka Hourua

Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

**From:** [Te Waka Hourua](#)  
**To:** [Arapata Hakiwai](#); [Puawai Cairns](#)  
**Cc:** [Paora Tibble](#)  
**Subject:** Petition - Te Papa: Tell the Truth about Te Tiriti o Waitangi  
**Date:** Wednesday, 15 December 2021 9:32:01 am  
**Attachments:** [Letter Te Papa petition final 15.12.21.pdf](#)

---

Kia ora,

Please find correspondence attached for your attention.

Nga mihi,

Te Waka Hourua

Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

15 Hakihea/ December 2021

**To:**

Te Poari, the Board of Te Papa Tongarewa  
Courtney Johnston, Tumu Whakarae/ Chief Executive  
Arapata Hakiwai, Kaihautū/ Māori Co-leader,  
Puawai Cairns, Director Audience and Insight,  
**C/o email:** [Puawai.Cairns@tepapa.govt.nz](mailto:Puawai.Cairns@tepapa.govt.nz), [Arapatah@tepapa.govt.nz](mailto:Arapatah@tepapa.govt.nz)

**RE: PERMANENT EXHIBITION - "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION" - PETITION**

Tēnā koutou,

This is to notify Te Papa of Te Waka Hourua's petition, initiated today, titled **"Time's Up Te Papa: Tell the Truth about Te Tiriti o Waitangi"**.<sup>1</sup>

We believe the petition, and its timing, to be appropriate, given that:

1. Through written correspondence between 15 October – 4 November 2021, Te Waka Hourua has (among other things):
  - a. expressed grievance<sup>2</sup> that the "Treaty of Waitangi: Signs of a Nation" exhibition erroneously portrays Te Tiriti o Waitangi 1840 (the sole legitimate foundational agreement between Māori and the Crown) and the 'Treaty of Waitangi' (the English artefact version) as having equal meaning and status;
  - b. called for "a clear commitment" from Te Papa's Board that the exhibit be corrected "with all due haste", particularly the replacement of the Treaty with an accurate English translation of Te Tiriti, and that the Treaty version be obscured until this correction is made;
  - c. requested a copy of Te Papa's Māori Advisory Committee's recommendations concerning the exhibit; and
  - d. requested a meeting with a Te Papa representative/s to better understand the museum's next steps concerning the matters we raised;

And, given that:

2. Ms Puawai Cairns (Director Audience and Insights) replied that the exhibition is in the early stages of being reviewed;
3. Ms Cairns has signalled she is open to a meeting with Te Waka Hourua, but a date and time for a meeting with Te Papa representatives has still not been agreed; and
4. Te Papa has otherwise not responded to our calls and requests.

The petition closes 6 February 2022. However, Te Papa has been on notice regarding this matter for decades - at least since the time of the exhibition's design and construction (when the exhibit's Māori Advisory Committee notified Te Papa of the Committee's

---

<sup>1</sup> <https://our.actionstation.org.nz/petitions/time-s-up-te-papa-tell-the-truth-about-te-tiriti-o-waitangi>.

<sup>2</sup> Ref news reports, for example [Climate protests kick off as council issues disruption warning for Wellington | Stuff.co.nz](#).

grievances), up to recent months when we echoed those same concerns to Te Papa in writing and in protest on site at the museum.

Therefore, we reiterate our demand for remedial action by Te Papa “with all due haste” (i.e. to be implemented as soon as possible – which is well within Te Papa’s power to do), made more urgent given the anticipated influx of holiday traffic who will be exposed to the exhibit’s fraudulent messaging. Specifically, Te Waka Hourua calls on Te Papa to take action within the next **18 working days and 1 hr** from the time and date of this emailed correspondence having been sent.<sup>3</sup>

We look forward to Te Papa’s affirmative response to our concerns which will help soon bring closure to this matter. Wishing you a safe and enjoyable Festive season.

Nā mātou,  
Te Waka Hourua

---

<sup>3</sup> 18 days and 1 hr representing the 181 years of government institutions’ deceit regarding Te Tiriti’s true status since its signing in 1840. We note that Te Papa is open every day except Christmas day.

**From:** [Puawai Cairns](#)  
**To:** [Te Waka Hourua](#); [Arapata Hakiwai](#)  
**Subject:** Re: 28 October Informal meeting with TWh - follow-up  
**Date:** Friday, 19 November 2021 8:02:15 am

---

Tena koe

Thank you for correspondence, this is to let you know we have received it. Kia haumaru te noho i tenei wa rereke.

Puawai

Puawai Cairns  
Ngati Pukenga, Ngati Ranginui, Ngai Te Rangi  
Director Audience and Insights  
(04) 381 s 9(2)(a)  
[REDACTED] (cell)

(she / her / ia)  
[puawai.cairns@tepapa.govt.nz](mailto:puawai.cairns@tepapa.govt.nz)  
[www.tepapa.govt.nz](http://www.tepapa.govt.nz)

---

**From:** Te\_Waka\_Hourua <[Te\\_Waka\\_Hourua1@protonmail.com](mailto:Te_Waka_Hourua1@protonmail.com)>  
**Sent:** Thursday, November 4, 2021 8:29:00 PM  
**To:** Arapata Hakiwai <[ArapataH@tepapa.govt.nz](mailto:ArapataH@tepapa.govt.nz)>; Puawai Cairns <[Puawai.Cairns@tepapa.govt.nz](mailto:Puawai.Cairns@tepapa.govt.nz)>  
**Subject:** 28 October Informal meeting with TWh - follow-up

Kia ora,

Please find correspondence attached for your attention.

Nga mihi,

Te Waka Hourua - Extinction Rebellion Aotearoa, New Zealand

Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

**From:** [Paora Tibble](#)  
**To:** [Te Waka Hourua](#)  
**Subject:** RE: PERMANENT EXHIBITION - "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"  
**Date:** Tuesday, 14 December 2021 9:53:00 am

---

Tena koe **s 9(2)(a)**,

I have received your email and I'll forward it onto the Puawai Cairns and our iwi relationships team.

We are all good here in Gisborne thanks. My girl, **s 9(2)(a)** (19 years old!), did her 1<sup>st</sup> year @ Otago last year.

How's your boy? Although, he's a young man now. My daughter keeps on reminding of how old I am.

Naku na,

**Paora Tibble**

Ngati Porou, Tuwharetoa, Ngati Raukawa, Te Whanau-a-Apanui

Iwi Development Manager | Pouwhirinaki a-Iwi

National Services Te Paerangi

Museum of New Zealand Te Papa Tongarewa

PO Box 467, Wellington 6011

**s 9(2)(a)**

[www.tepapa.govt.nz/nationalservices](http://www.tepapa.govt.nz/nationalservices)

[www.nzmuseums.co.nz](http://www.nzmuseums.co.nz)

The guidance provided is Te Papa's view of good museum practice. Our guidance is neither exhaustive or exclusive. Where our guidance provides reference to other guidance, including websites, as a convenience for the reader, this does not mean that we endorse the contents of that guidance.

**From:** Te\_Waka\_Hourua <Te\_Waka\_Hourua1@protonmail.com>

**Sent:** Tuesday, 14 December 2021 9:43 AM

**To:** Paora Tibble <PaoraT@tepapa.govt.nz>

**Subject:** Re: PERMANENT EXHIBITION - "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"

Kia ora Paora,

Nga mihi o te wa ki a koe! Was scanning the Te Papa website and discovered you're working there as [Pouwhirinaki a-Iwi](#) with an iwi relationship-building/ facilitative role, so thought I'd reach out to you for help.

Our roopu, Te Waka Hourua, sent Te Papa an OIA on 8 December (copy attached). However, we haven't received so much as a courtesy auto-reply from the museum as yet (disappointing, but consistent with our experience re Te Papa engagement since TWH expressed our concerns back in October).

At this stage, we'd simply like Te Papa to acknowledge it has received our request.

Many thanks – and again, good to see you doing 'the mahi'; hope all's well, and have an

**From:** [Te Waka Hourua](#)  
**To:** [Paora Tibble](#)  
**Subject:** RE: PERMANENT EXHIBITION - "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"  
**Date:** Tuesday, 14 December 2021 10:20:35 am

---

Thanks Paora,

And congrats on **s 9(2)(a)** completing her first year at Uni! My 'boy', **s 9(2)(a)**, just passed his first year's architecture papers at Wintec - he's 21 next year (crickey!), with his fav 'catch phrase' at the 'mo: "I'm here for a good time, not a long time!" (Good grief!).

:) **s 9(2)(a)**

Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

----- Original Message -----

On Tuesday, December 14th, 2021 at 9:53 AM, Paora Tibble <PaoraT@tepapa.govt.nz> wrote:

Tena koe **s 9(2)(a)**

I have received your email and I'll forward it onto the Puawai Cairns and our iwi relationships team.

We are all good here in Gisborne thanks. My girl, **s 9(2)(a)** (19 years old!), did her 1<sup>st</sup> year @ Otago last year.

How's your boy? Although, he's a young man now. My daughter keeps on reminding of how old I am.

Naku na,

**Paora Tibble**

Ngati Porou, Tuwharetoa, Ngati Raukawa, Te Whanau-a-Apanui

Iwi Development Manager | Pouwhirinaki a-Iwi

National Services Te Paerangi

Museum of New Zealand Te Papa Tongarewa  
PO Box 467, Wellington 6011  
029 **s 9(2)**

[www.tepapa.govt.nz/nationalservices](http://www.tepapa.govt.nz/nationalservices)

[www.nzmuseums.co.nz](http://www.nzmuseums.co.nz)

The guidance provided is Te Papa's view of good museum practice. Our guidance is neither exhaustive or exclusive. Where our guidance provides reference to other guidance, including websites, as a convenience for the reader, this does not mean that we endorse the contents of that guidance.

**From:** Te\_Waka\_Hourua <Te\_Waka\_Hourua1@protonmail.com>  
**Sent:** Tuesday, 14 December 2021 9:43 AM  
**To:** Paora Tibble <PaoraT@tepapa.govt.nz>  
**Subject:** Re: PERMANENT EXHIBITION - "TREATY OF WAITANGI: SIGNS OF A NATION"

Kia ora Paora,

Nga mihi o te wa ki a koe! Was scanning the Te Papa website and discovered you're working there as [Pouwhirinaki a-Iwi](#) with an iwi relationship-building/facilitative role, so thought I'd reach out to you for help.

Our roopu, Te Waka Hourua, sent Te Papa an OIA on 8 December (copy attached). However, we haven't received so much as a courtesy auto-reply from the museum as yet (disappointing, but consistent with our experience re Te Papa engagement since TWH expressed our concerns back in October).

At this stage, we'd simply like Te Papa to acknowledge it has received our request.

Many thanks – and again, good to see you doing 'the mahi'; hope all's well,

and have an enjoyable and safe summer holiday.

Mauri ora,

s 9(2)(a)

(For Te Waka Hourua)

Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

----- Original Message -----

On Wednesday, December 8th, 2021 at 11:01 AM, Te\_Waka\_Hourua  
<[Te\\_Waka\\_Hourua1@protonmail.com](mailto:Te_Waka_Hourua1@protonmail.com)> wrote:

Tena koe,

Please find OIA request correspondence attached.

Nga mihi/ regards,

Te Waka Hourua

Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

enjoyable and safe summer holiday.  
Mauri ora,

s 9(2)(a)

(For Te Waka Hourua)

Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

----- Original Message -----

On Wednesday, December 8th, 2021 at 11:01 AM, Te\_Waka\_Hourua  
<[Te\\_Waka\\_Hourua1@protonmail.com](mailto:Te_Waka_Hourua1@protonmail.com)> wrote:

Tena koe,

Please find OIA request correspondence attached.

Nga mihi/ regards,

Te Waka Hourua

Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

**From:** [Puawai Cairns](#)  
**To:** [Te Waka Hourua](#); [Arapata Hakiwai](#)  
**Cc:** [Paora Tibble](#)  
**Subject:** Re: Petition - Te Papa: Tell the Truth about Te Tiriti o Waitangi  
**Date:** Wednesday, 15 December 2021 10:38:07 am

---

Kia Ora koutou,

Thank you for your email and letting us know about your petition. Our team have met to prepare the response to the OIA request made the other week. They will be in touch when the archival material is prepared.

Nga mihi,

Puawai Cairns

Get [Outlook for iOS](#)

---

**From:** Te\_Waka\_Hourua <Te\_Waka\_Hourua1@protonmail.com>  
**Sent:** Wednesday, December 15, 2021 9:30:18 AM  
**To:** Arapata Hakiwai <ArapataH@tepapa.govt.nz>; Puawai Cairns <Puawai.Cairns@tepapa.govt.nz>  
**Cc:** Paora Tibble <PaoraT@tepapa.govt.nz>  
**Subject:** Petition - Te Papa: Tell the Truth about Te Tiriti o Waitangi

Kia ora,

Please find correspondence attached for your attention.

Nga mihi,

Te Waka Hourua

Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

**From:** [Te Waka Hourua](#)  
**To:** [Puawai Cairns](#)  
**Subject:** RE: Urgent Attention: Arapata Hakiwai  
**Date:** Thursday, 28 October 2021 8:59:18 am

---

Tena koe,

Thank you for your reply on Tuesday 26 October to our letter of 15 October conveying our grievances regarding the Nga Tohu Kotahitanga exhibition, and for acknowledging our presence at Te Papa on Monday.

We are pleased that Te Papa intends to review the exhibition, and we appreciate the opportunity to engage in Te Papa's nation-wide consultation where we anticipate tangata whenua voices will be weighted appropriately in recognition of their Te Tiriti partner status.

In the meantime, please feel free to visit this website for background information about Te Waka Hourua, including links to the Maori Demands and Principles of Extinction Rebellion Aotearoa New Zealand.

Currently we have a contingent of Te Waka Hourua in Te Whanganui a Tara and would like to whanaunga with you and anyone else you deem appropriate. Apopo would work best for us. Please come back to us asap. You can call s 9(2)(a)

Na matou,  
Te Waka Hourua - XRANZ"

And I linked this website: <https://extinctionrebellion.nz/2021/02/25/xr-aoteaoras-new-demands-principles-a-journey/>

Sent from ProtonMail for iOS

On Tue, Oct 26, 2021 at 8:37 AM, Puawai Cairns <[Puawai.Cairns@tepapa.govt.nz](mailto:Puawai.Cairns@tepapa.govt.nz)> wrote:

Tena koutou

Thank you for your enquiry and feedback on Nga Tohu Kotahitanga. Arapata Hakiwai has asked me to reply on behalf of Te Papa. I want to acknowledge your presence of your roopu in Te Papa yesterday, and recognise the peaceful nature of your protest as you shared your concerns with each other and with interested visitors. I listened to your korero and took it on board.

We are in the early stages of renewing and replacing that exhibition. The display is more than twenty years old and we recognise that ways of communicating about the Treaty have changed considerably since then. It needs to evolve, and it will.

As part of this mahi, we will be engaging with communities and groups across Aotearoa. I am curious to know more about the mahi of Te Waka Hourua, if you could let me know a little more about your mission.

Thank you for your engagement with Te Papa and letting us know about your response to Signs of a Nation exhibition space.

Nga mihi ano,

Puawai

**Puawai Cairns** Ngati Pukenga, Ngati Ranginui, Ngai Te Rangi

Director Audience and Insights

(04) 381 **s 9(2)(a)**

**cell**)

(she / her / ia)

**From:** Te\_Waka\_Hourua <[Te\\_Waka\\_Hourua1@protonmail.com](mailto:Te_Waka_Hourua1@protonmail.com)>

**Sent:** Friday, 15 October 2021 1:22 pm

**To:** Jamee Taylor <[Jamee.Taylor@tepapa.govt.nz](mailto:Jamee.Taylor@tepapa.govt.nz)>

**Subject:** Urgent Attention: Arapata Hakiwai

We are Te Waka Hourua, a climate, ecological and social justice group working to mitigate climate breakdown through the lens of Te Ao Maori.

We are wanting to understand the reasoning behind your exhibition, Nga Tohu Kotahitanga, as it is currently presented. We are gravely concerned with how the three articles of English treaty is portrayed alongside the three articles of Te Tiriti o Waitangi 1840 as an equivalent translation. Seeing that most visitors to Te Papa Tongarewa would be Tauwiwi, it is assumed many of them would be unable to understand the Te Reo Maori version, and would look to the English version for comprehension. The result would have the vast majority leaving the exhibition with a false and illegitimate understanding of our history and our founding document. It is the responsibility of Te Papa to ensure visitors to the national museum leave

with accurate historical understanding of the past, not the colonial narrative that has been forced on us for far too long.

We request that:

- You explain why the three articles of Te Tiriti O Waitangi and the three articles of The English Treaty of Waitangi are displayed in this way.
- You replace the current English version with a correct translation (such as Sir Hugh Kawharu English translation) of Te Tiriti o Waitangi 1840
- An explanation is prominently displayed in the exhibit stating that, for a range of reasons including deceit, Maori were forced to sign the English version after Te Tiriti O Waitangi in Te Reo Maori was recited.

We hope this call to accuracy can be expedited and you are able to provide us with a reasonable and intentional explanation as to why this exhibition is presented in this way.

We would appreciate a response within a 1 weeks time.

Nga manakitanga, Te Waka Hourua

Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

**From:** [Puawai Cairns](#)  
**To:** [Te\\_Waka\\_Hourua1@protonmail.com](mailto:Te_Waka_Hourua1@protonmail.com)  
**Bcc:** [Kate Camp](#); [Brenda Franklin](#); [Jamee Taylor](#)  
**Subject:** RE: Urgent Attention: Arapata Hakiwai  
**Date:** Tuesday, 26 October 2021 8:37:00 am

---

Tena koutou

Thank you for your enquiry and feedback on Nga Tohu Kotahitanga. Arapata Hakiwai has asked me to reply on behalf of Te Papa. I want to acknowledge your presence of your roopu in Te Papa yesterday, and recognise the peaceful nature of your protest as you shared your concerns with each other and with interested visitors. I listened to your korero and took it on board.

We are in the early stages of renewing and replacing that exhibition. The display is more than twenty years old and we recognise that ways of communicating about the Treaty have changed considerably since then. It needs to evolve, and it will.

As part of this mahi, we will be engaging with communities and groups across Aotearoa. I am curious to know more about the mahi of Te Waka Hourua, if you could let me know a little more about your mission.

Thank you for your engagement with Te Papa and letting us know about your response to Signs of a Nation exhibition space.

Nga mihi ano,

Puawai

**Puawai Cairns** Ngati Pukenga, Ngati Ranginui, Ngai Te Rangi

Director Audience and Insights

(04) 381s 9(2)(a)

(cell)

(she / her / ia)

**From:** Te\_Waka\_Hourua <[Te\\_Waka\\_Hourua1@protonmail.com](mailto:Te_Waka_Hourua1@protonmail.com)>

**Sent:** Friday, 15 October 2021 1:22 pm

**To:** Jamee Taylor <[Jamee.Taylor@tepapa.govt.nz](mailto:Jamee.Taylor@tepapa.govt.nz)>

**Subject:** Urgent Attention: Arapata Hakiwai

We are Te Waka Hourua, a climate, ecological and social justice group working to mitigate climate breakdown through the lens of Te Ao Maori.

We are wanting to understand the reasoning behind your exhibition, Nga Tohu Kotahitanga, as it is currently presented. We are gravely concerned with how the three articles of English treaty is portrayed alongside the three articles of Te Tiriti o Waitangi 1840 as an equivalent translation. Seeing that most visitors to Te Papa Tongarewa would be Tauwiwi, it is assumed many of them would be unable to understand the Te Reo Maori version, and would look to the English version for comprehension. The result would have the vast majority leaving the exhibition with a false and illegitimate

understanding of our history and our founding document. It is the responsibility of Te Papa to ensure visitors to the national museum leave with accurate historical understanding of the past, not the colonial narrative that has been forced on us for far too long.

We request that:

- You explain why the three articles of Te Tiriti O Waitangi and the three articles of The English Treaty of Waitangi are displayed in this way.
- You replace the current English version with a correct translation (such as Sir Hugh Kawharu English translation) of Te Tiriti o Waitangi 1840
- An explanation is prominently displayed in the exhibit stating that, for a range of reasons including deceit, Maori were forced to sign the English version after Te Tiriti O Waitangi in Te Reo Maori was recited.

We hope this call to accuracy can be expedited and you are able to provide us with a reasonable and intentional explanation as to why this exhibition is presented in this way.

We would appreciate a response within a 1 weeks time.

Nga manakitanga, Te Waka Hourua

Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

**From:** [Puawai Cairns](#)  
**To:** [Te Waka Hourua](#)  
**Subject:** Re: Urgent Attention: Arapata Hakiwai  
**Date:** Thursday, 28 October 2021 9:32:28 am

---

Kia Ora ano

I will read through your mahi.

I am adopting a very cautious Covid prevention approach to external meetings at the moment. If you would like to speak with me, I can have a zoom meeting put in my diary. I am not able to do tomorrow. It would like be in around two weeks as my diary is usually blocked out at least two to three weeks in advance.

Puawai

Puawai Cairns  
Ngati Pukenga, Ngati Ranginui, Ngai Te Rangi  
Director Audience and Insights  
(04) 381 s 9(2)(a)  
(cell)

(she / her / ia)  
[puawai.cairns@tepapa.govt.nz](mailto:puawai.cairns@tepapa.govt.nz)  
[www.tepapa.govt.nz](http://www.tepapa.govt.nz)

---

**From:** Te\_Waka\_Hourua <Te\_Waka\_Hourua1@protonmail.com>  
**Sent:** Thursday, October 28, 2021 8:59:07 AM  
**To:** Puawai Cairns <Puawai.Cairns@tepapa.govt.nz>  
**Subject:** RE: Urgent Attention: Arapata Hakiwai

Tena koe,

Thank you for your reply on Tuesday 26 October to our letter of 15 October conveying our grievances regarding the Nga Tohu Kotahitanga exhibition, and for acknowledging our presence at Te Papa on Monday.

We are pleased that Te Papa intends to review the exhibition, and we appreciate the opportunity to engage in Te Papa's nation-wide consultation where we anticipate tangata whenua voices will be weighted appropriately in recognition of their Te Tiriti partner status.

In the meantime, please feel free to visit this website for background information about Te Waka Hourua, including links to the Maori Demands and Principles of Extinction Rebellion Aotearoa New Zealand.

Currently we have a contingent of Te Waka Hourua in Te Whanganui a Tara and would like to whanaunga with you and anyone else you deem appropriate. Apopo would work best for us. Please come back to us asap. You can call s 9(2)(a)

Na matou,  
Te Waka Hourua - XRANZ"

And I linked this website: <https://extinctionrebellion.nz/2021/02/25/xr-aoteaoras-new-demands-principles-a-journey/>

Sent from ProtonMail for iOS

On Tue, Oct 26, 2021 at 8:37 AM, Puawai Cairns <[Puawai.Cairns@tepapa.govt.nz](mailto:Puawai.Cairns@tepapa.govt.nz)> wrote:

Tena koutou

Thank you for your enquiry and feedback on Nga Tohu Kotahitanga. Arapata Hakiwai has asked me to reply on behalf of Te Papa. I want to acknowledge your presence of your roopu in Te Papa yesterday, and recognise the peaceful nature of your protest as you shared your concerns with each other and with interested visitors. I listened to your korero and took it on board.

We are in the early stages of renewing and replacing that exhibition. The display is more than twenty years old and we recognise that ways of communicating about the Treaty have changed considerably since then. It needs to evolve, and it will.

As part of this mahi, we will be engaging with communities and groups across Aotearoa. I am curious to know more about the mahi of Te Waka Hourua, if you could let me know a little more about your mission.

Thank you for your engagement with Te Papa and letting us know about your response to Signs of a Nation exhibition space.

Nga mihi ano,

Puawai

**Puawai Cairns** Ngati Pukenga, Ngati Ranginui, Ngai Te Rangi  
Director Audience and Insights  
(04) 381 **s 9(2)(a)**



(she / her / ia)

**From:** Te\_Waka\_Hourua <[Te\\_Waka\\_Hourua1@protonmail.com](mailto:Te_Waka_Hourua1@protonmail.com)>

**Sent:** Friday, 15 October 2021 1:22 pm

**To:** Jamee Taylor <[Jamee.Taylor@tepapa.govt.nz](mailto:Jamee.Taylor@tepapa.govt.nz)>

**Subject:** Urgent Attention: Arapata Hakiwai

We are Te Waka Hourua, a climate, ecological and social justice group working to mitigate climate breakdown through the lens of Te Ao Maori.

We are wanting to understand the reasoning behind your exhibition, Nga Tohu Kotahitanga, as it is currently presented. We are gravely concerned with how the three articles of English treaty is portrayed alongside the three articles of Te Tiriti o Waitangi 1840 as an equivalent translation. Seeing that most visitors to Te Papa Tongarewa would be Tauwiwi, it is assumed many of them would be unable to understand the Te Reo Maori version, and would look to the English version for comprehension. The result would have the vast majority leaving the exhibition with a false and illegitimate understanding of our history and our founding document. It is the responsibility of Te Papa to ensure visitors to the national museum leave with accurate historical understanding of the past, not the colonial narrative that has been forced on us for far too long.

We request that:

- You explain why the three articles of Te Tiriti O Waitangi and the three articles of The English Treaty of Waitangi are displayed in this way.
- You replace the current English version with a correct translation (such as Sir Hugh Kawharu English translation) of Te Tiriti o Waitangi 1840
- An explanation is prominently displayed in the exhibit stating that, for a range of reasons including deceit, Maori were forced to sign the English version after Te Tiriti O Waitangi in Te Reo Maori was recited.

We hope this call to accuracy can be expedited and you are able to provide us with a reasonable and intentional explanation as to why this exhibition is presented in this way.

We would appreciate a response within a 1 weeks time.

Nga manakitanga, Te Waka Hourua

Sent with [ProtonMail](#) Secure Email.

